



Water Sector Public-Private Mission Visited Baghdad

The 2<sup>nd</sup> Japan-Iraq Water Conference was held in Baghdad on February 3<sup>rd</sup>, 2013, organized jointly by the Governments of Japan and Iraq. Both sides exchanged views on measures to stimulate water business between Japan and Iraq. (Please also see the attached Joint Statement for more detail)

1. Overview

Water sector in Iraq is one of the areas in which Japanese companies are highly interested, and at the same time, Iraq is suffering from a serious water problem such as sanitation as well as sewerage treatment due to the aging of facilities. In addition, Iraq holds high expectations for Japanese outstanding technologies, such as water-related technologies and capabilities of treatment system-integration.

In order to address these situations, the Ministry of Economy, Trade and Industry (METI) dispatched a public-private mission with Japanese leading water-related private enterprises..

The inaugural Japan-Iraq Water Conference was held in Basra February last year, which resulted in the signing on the contract for package 4 of Basra Water Supply Improvement Project between MMPW and Hitachi on January 27 of this year.

2. Members of Delegations and Participants

1) Iraq Attendees

H.E. Minister of Municipality and Public Works

Chairman of National Investment Commission

Chairman of Baghdad Governorate Council

DGs from related Ministries including Trade, Interior, Oil, Planning, Water Resources, and Municipality and Public Works

Representatives from Iraqi Private Sector including Chamber of Commerce, Iraqi Businessmen Federation, Iraqi National Business Council, and Japanese Companies' Agencies representatives

2) Japanese Delegations

H.E. Mr. Kazuya Nashida, Ambassador of Japan to Iraq Mr. Shuzo Takada, Deputy Director-General, Manufacturing Industries Bureau, METI

Governmental organizations including Japan External Trade Organization (JETRO), Japan Cooperation Center for the Middle East (JCCME), Japan International Cooperation Agency (JICA)

Representatives from water-related private enterprises

3. Please visit the following website for more details:

Press release from METI:

[http://www.meti.go.jp/english/press/2014/0204\\_01.html](http://www.meti.go.jp/english/press/2014/0204_01.html)



(ترجمة غير رسمية)

10 شباط 2014  
رقم: 03

زيارة وفد من القطاعين العام والخاص في قطاع المياه الى بغداد

لقد عقد مؤتمر المياه الياباني العراقي الثاني في 3 شباط عام 2014، والذي نظّمته حكومتا اليابان والعراق بشكل مشترك. وتبادل الجانبان وجهات النظر حول الإجراءات اللازمة لتشجيع الأعمال في مجال المياه بين اليابان والعراق. (يرجى الاطلاع على البيان الصحفي المشترك المرفق الذي الصادر عن الجانبين لتفاصيل أكثر).

1. نظرة عامة:

يعد قطاع المياه في العراق من المجالات التي تولي الشركات اليابانية اهتماماً كبيراً بها، وفي نفس الوقت، يعاني العراق من مشكلة مياه خطيرة مثل الصرف الصحي فضلاً عن معالجات المجاري بسبب قدم المنشآت. وبالإضافة إلى ذلك لدى العراق توقعات عالية للتكنولوجيا اليابانية التي لها صلة بالمياه و قدرات علاج نظام -التكامل.

من أجل الحصول على حل لهذه المشاكل ارسلت وزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة اليابانية (METI) وفداً يتكون من القطاعين العام والخاص مع كبريات الشركات الخاصة التي تقود الأعمال في مجال المياه في اليابان.

وقد انعقد مؤتمر المياه الياباني العراقي الأول في البصرة في شباط العام الماضي، والذي انتهى بالتوقيع على العقد الخاص بالحزمة 4 من "مشروع تحسين إمدادات المياه في البصرة" بين وزارة البلديات والأشغال العامة وشركة هيتاتشي في 27 كانون الثاني من هذا العام.

2. أعضاء الوفود والمشاركين

- 1) ممثلي العراق:
- معالي وزير البلديات و الأشغال العامة
  - رئيس الهيئة الوطنية للاستثمار
  - رئيس مجلس محافظة بغداد
  - مدراء عامون من وزارات التجارة والداخلية والنفط والتخطيط والموارد المائية والبلديات والأشغال العامة
  - ممثلين من القطاع الخاص العراقي متضمن ممثلين من غرف التجارة واتحاد رجال الأعمال العراقي ومجلس الأعمال الوطني العراقي وبالإضافة إلى ممثلي وكالات الشركات اليابانية

2) الوفد الياباني:

- سعادة السيد كازويا نيشيدا سفير اليابان لدى العراق
- السيد شوزو تاكادا نائب المدير العام لدائرة صناعات التصنيع في وزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة
- منظمة التجارة الخارجية اليابانية (JETRO)
- مركز التعاون الياباني للشرق الأوسط (JCCME)
- وكالة التعاون الدولي اليابانية (JICA)
- ممثلون عن الشركات الخاصة في مجال المياه

3) يرجى زيارة الموقع التالي لتفاصيل أكثر:

تصريح صحفي لوزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة METI

[http://www.meti.go.jp/english/press/2014/0204\\_01.html](http://www.meti.go.jp/english/press/2014/0204_01.html)

(انتهى)